

Clock Radio

AJ 3130

AJ 3131

AJ 3132

AJ 3133



Toll Free Help Line

Ligne d'assistance en service libre
Línea de ayuda telefónica sin cargo

800-531-0039



Let's make things better.



PHILIPS

Know these *safety* symbols



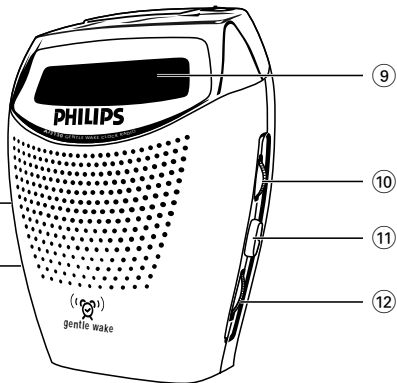
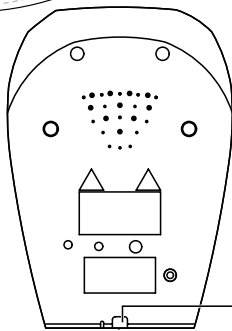
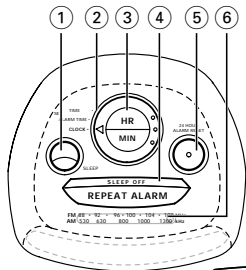
This “bolt of lightning” indicates uninsulated material within your unit may cause an electrical shock. For the safety of everyone in your household, please do not remove product covering.



The “exclamation point” calls attention to features for which you should read the enclosed literature closely to prevent operating and maintenance problems.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION: To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, and fully insert.



7

8

13

14

9

10

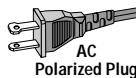
11

12

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – Read before operating equipment

This product was designed and manufactured to meet strict quality and safety standards. There are, however, some installation and operation precautions which you should be particularly aware of.

- 1. Read these instructions** – All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
- 2. Keep these instructions** – The safety and operating instructions should be retained for future reference.
- 3. Heed all warnings** – All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
- 4. Follow all instructions** – All operating and use instructions should be followed.
- 5. Do not use this apparatus near water** – for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool, etc.
- 6. Clean only with a damp cloth.** The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
- 7. Install in accordance with the manufacturers instructions. Do not block any of the ventilation openings.** For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface or placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
- 8. Do not install near any heat sources** such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9. Do not defeat the safety purpose** of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. When the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10. Protect the power cord** from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11. Only use attachments/accessories** specified by the manufacturer.
- 12. Use only with a cart,** stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13. Unplug this apparatus** during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14. Refer all servicing** to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



ENGLISH 6

FRANÇAIS 16

ESPAÑOL 26

CANADA

English: This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Français: Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

*The set complies with the FCC-Rules, Part 15.
Operation is subject to the following two conditions:*

1. *This device may not cause harmful interference, and*
2. *This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.*

*L'appareil répond aux normes FCC, Part 15.
Fonctionnement soumis aux deux conditions suivantes:*

1. *Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et*
2. *Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement peu satisfaisant.*

*El aparato cumple las normas FCC, Parte 15.
Funcionamiento dependiente de dos condiciones siguientes:*

1. *Este aparato no puede provocar interferencia dañina, y*
2. *Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que pueden provocar un funcionamiento insuficiente.*

English

Français

Español

CONTROLS

- ① **SLEEP** – to activate sleep time

Clock control

- ② **SET TIME** – to set clock time

SET ALARM – to set /review the alarm time

CLOCK – to return to clock time display after setting clock/alarm time

- ③ **HR** – to adjust the hours for clock and alarm times

MIN – to adjust the minutes for clock and alarm times

- ④ **SLEEP OFF /REPEAT ALARM** – to switch off slumber
– to switch off the alarm for a
8-9 minute period

- ⑤ **24HOUR ALARM RESET** – to stop the active alarm for
24 hours

- ⑥ **Dial lens**

Environmental information

We have reduced the packaging to its minimum and made it easy to separate into three mono-materials: cardboard (box), polystyrene and plastic.

Your set consists of materials, which can be recycled if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations to dispose of packing materials, dead batteries and old equipment.

- ⑦ **ALARM**

BUZZER – to activate gentle wake buzzer for alarm setting

RADIO – to activate radio for alarm setting

OFF – to switch off the alarm

- ⑧ **RADIO** – to switch radio mode ON/OFF

- ⑨ **Display** – with alarm indicators

- ⑩ **VOLUME** – to adjust the sound level

- ⑪ **BAND** – to select FM-AM waveband

- ⑫ **TUNING** – to tune to radio stations

- ⑬ **Mains** – for AC power supply and also the antenna for
FM reception

- ⑭ **Battery compartment** – for backup battery

Both the model number and production number are in the battery compartment.

1. Check if the power supply, as shown on the type plate inside the battery compartment, corresponds to your local power supply.
2. If your set is equipped with:
 - a voltage selector - found on the back of the set
 - a frequency selector - inside the battery compartment
 adjust these selectors to match with your local mains supply and frequency.
3. Connect the power plug into the wall outlet. The power supply is now switched on and the numbers on the display will start to flash. You will need to set the correct time.
4. To disconnect the set from the power supply completely, withdraw the power plug from the wall outlet.

Standby power consumption:3W

POWER BREAKDOWN BACKUP

When a power failure occurs the complete clock radio will be switched off. When the power supply returns, the numbers on the display will start to flash and you will need to reset the correct time on the clock.

To retain the clock time and the set alarm time in the event of an AC power failure or disconnection, insert a 9 volt battery, type 6F22 (not supplied) into the battery compartment: this will act as a power backup. However, the time will not be illuminated on the clock display. Operation of the alarm and radio are also excluded. For clarity, the battery backup is used to retain the clock and alarm time only. As soon as the power supply returns, the display will indicate the correct time.

1. Insert the battery into the battery compartment.
2. Connect the power plug to the wall outlet.
 - Replace the battery once a year, or as often as necessary.

Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.

CLOCK DISPLAY

The time is displayed using the 12-hour clock system.

Important! When setting the clock or alarm time, for accurate hour and minute adjustment always make sure you press the **HR** and **MIN** buttons separately and not simultaneously.

1. Adjust the clock control to **SET TIME**.
2. Press and hold down the **HR** or **MIN** button to set and adjust the hours and minutes respectively:
 - With your finger held down on **HR**, the hour increases as a digit from 1 to 12.
 - With your finger held down on **MIN**, the minutes increases as a digit from 00 to 59.
3. Release the **HR** or **MIN** button when you have reached the correct time.
4. To safeguard the clock time from being accidentally adjusted, turn the clock control to **CLOCK**.

RADIO

You can use the clock radio solely as a radio.

1. Adjust the **RADIO** switch to **on**.
2. Select your wave band using the **BAND** switch.
3. Use **TUNING** to find your radio station.
4. Adjust the sound with the **VOLUME** control.
5. To turn off the radio, adjust **RADIO** to **OFF**.

To improve radio reception:

- For **FM**, use the antenna built in the power cord. Adjust the power cord slightly to obtain optimum reception.
- For **AM**, the set is provided with a built-in antenna which to function best should be placed on a non-metallic surface e.g. wood, plastic. Direct the AM antenna by adjusting the position of your clock radio.

GENERAL

If you wish to use the alarm, first set the alarm time. There is a choice of two alarm modes, buzzer or radio. The display shows the alarm indicator if the alarm is set.

1. Adjust the clock control to **SET ALARM**.
2. Press and hold down the **Hr** or **MIN** button to set and adjust the hours and minutes respectively:
 - With your finger held down on **Hr**, the hour increases as a digit from 1 to 12.
 - With your finger held down on **MIN**, the minutes increases as a digit from 00 to 59.
 - If both the **Hr** and **MIN** buttons are pressed simultaneously, the alarm time display will be reset to 0:00.
3. Release the **Hr** or **MIN** button when you have reached the correct time.
4. Adjust the clock control to **CLOCK** to return to clock time.
 - To review your set alarm time, adjust the clock control to **SET ALARM**.
5. To select the alarm mode you wish to be awoken by, set **ALARM** to **RADIO** or **BUZZER**.
 - If you have selected the radio mode, make sure you have adjusted the volume loud enough to wake you up!
 - The buzzer alarm begins gently and gradually increases to a fixed maximum volume.

SWITCHING OFF THE ALARM

There are three ways of switching off the alarm. Unless you choose to cancel the alarm completely, the **24HOUR ALARM RESET** option will be automatically selected after 1 hour and 59 minutes from the time your alarm time first goes off.

24HR ALARM RESET

If you want the alarm mode to be stopped immediately but also wish to repeat the alarm call at the same time for the following day:

- Press **24HOUR ALARM RESET** during the alarm call.

REPEAT ALARM

This will repeat your alarm call at 8-9 minute intervals.

- During the alarm call, press **SLEEP OFF /REPEAT ALARM**.
- Press **SLEEP OFF /REPEAT ALARM** again during the next call if you wish to repeat the alarm call.
- If, however, you do not press **SLEEP OFF /REPEAT ALARM** again, the alarm will sound for 1 hour and 59 minutes before turning itself off. Your alarm time setting will then automatically enter the **24HOUR ALARM RESET** mode to sound at the same time next day.

Canceling the Alarm Completely

- Before or during the set alarm time goes off, push the **ALARM** switch to **OFF** position.
- Alarm indicator disappears from display.

SLEEP

About Sleep

The clock radio has a built-in timer called **SLEEP**, which enables the radio to be automatically switched off after 59 minutes. **SLEEP** allows you to lie back, listen and fall asleep.

Setting and switching off Sleep

1. Check that the clock control is in the **CLOCK** position.
2. Set **RADIO** to **OFF** position.
3. Set your sleep time by pressing once on the **SLEEP** button.
 - The display shows the sleep period **0: 59**.
4. To cancel the sleep function before the sleep period ends, press **SLEEP OFF/ REPEAT ALARM**.

Note: - The sleep function does not affect the alarm setting.
- If during SLEEP you have turned down the volume and you have an alarm set in the radio mode, *make sure you have adjusted the volume loud enough to wake you up the following day!*

MAINTENANCE

- If you do not intend to use the clock radio for a long time, disconnect the set by withdrawing the plug from the wall outlet. The battery should also be removed to prevent chemical leakage which will damage your set.
- To clean your set from fingerprints, dust and dirt, use a clean and soft damp cloth or chamois leather. Do not use cleaning products which contain, benzene, thinner, etc. as these may harm the housing.

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service center.

WARNING: *Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this will invalidate the warranty.*

PROBLEM

- POSSIBLE CAUSE
- REMEDY

No sound

- *Volume not adjusted*
- Adjust VOLUME

AM broadcast cannot be received properly

- *Weak radio signal*
- Rotate the set for better reception and make sure that the set is placed on a suitable (non-metallic) surface.

Continuous crackling and hiss noise during AM reception

- *Interference from other electrical equipment e.g. TVs, computers, fluorescent lamps*
- Move the clock radio away from electrical equipment

Intermittent crackling sound during FM reception

- *Weak signal*
- Adjust the built-in power cord antenna

The alarm does not function

- *The alarm is not set*
- Set the alarm time and the alarm switch to BUZZER or RADIO
- *Volume too low for radio*
- Increase the volume

SLEEP does not function

- *Radio still in ON position*
- Switch RADIO to OFF
- *Clock control in SET TIME or SET ALARM position*
- Adjust clock control to CLOCK

LIMITED WARRANTY

PORTABLE AUDIO

90 days Free Exchange

This product must be carried in for an exchange.

WHO IS COVERED?

You must have proof of purchase to exchange the product. A sales receipt or other document showing that you purchased the product is considered proof of purchase. Attach it to this owner's manual and keep both nearby.

WHAT IS COVERED?

Warranty coverage begins the day you buy your product. For one year thereafter, a defective or inoperative product will be replaced with a new, renewed or comparable product at no charge to you. A replacement product is covered only for the original warranty period. When the warranty on the original product expires, the warranty on the replacement product also expires.

WHAT IS EXCLUDED?

Your warranty does not cover:

- labor charges for installation or setup of the product, adjustment of customer controls on the product, and installation or repair of antenna systems outside of the product.
- product repair and/or part replacement because of misuse, accident, unauthorized repair or other cause not within the control of Philips Consumer Electronics Company.
- reception problems caused by signal conditions or cable or antenna systems outside the unit.

- a product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications.
- incidental or consequential damages resulting from the product. (Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you. This includes, but is not limited to, prerecorded material, whether copyrighted or not copyrighted.)
- a product used for commercial or institutional purposes.

WHERE IS EXCHANGE AVAILABLE?

You may exchange the product in all countries where the product is officially distributed by Philips Consumer Electronics Company. In countries where Philips Consumer Electronics Company does not distribute the product, the local Philips service organization will attempt to provide a replacement product (although there may be a delay if the appropriate product is not readily available).

BEFORE REQUESTING EXCHANGE...

Please check your owner's manual before requesting an exchange. Adjustments of the controls discussed there may save you a trip.

LIMITED WARRANTY

EXCHANGING A PRODUCT IN U.S.A., PUERTO RICO OR U.S.VIRGIN ISLANDS...

Contact your dealer to arrange an exchange. Or, ship the product, insured and freight prepaid, and with proof of purchase enclosed, to the address listed below.

Small Product Service Center
Philips Service Company
907 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 6
Greeneville, TN 37743

(In U.S.A., Puerto Rico and U.S.Virgin Islands, all implied warranties, including implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited in duration to the duration of this express warranty. But, because some states do not allow limitations on how long an implied warranty may last, this limitation may not apply to you.)

EXCHANGING A PRODUCT IN CANADA...

Please contact Philips at:

1-800-661-6162 (French Speaking)
1-800-363-7278 (English Speaking)

(In Canada, this warranty is given in lieu of all other warranties. No other warranties are expressed or implied, including any implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose. Philips is not liable under any circumstances for any direct, indirect, special, incidental or consequential damages, howsoever incurred, even if notified of the possibility of such damages.)

TO GET OUT-OF-WARRANTY EXCHANGE...

In U.S.A., Puerto Rico or U.S.Virgin Islands, contact Philips Service Company at (800) 851-8885 to obtain the cost of out-of-warranty exchange. Then carefully pack the product and ship it to the Small Product Service Center (address listed above). In Canada, call the phone number listed above under "Exchanging a Product in Canada" to obtain the cost of out-of-warranty exchange.

REMEMBER...

Please record the model and serial numbers found on the product below. Also, please fill out and mail your warranty registration card promptly. It will be easier for us to notify you if necessary.

MODEL # _____

SERIAL # _____

This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which vary from state/province to state/province.

Philips Service Solutions Group, P.O. Box 2976, Longview, Texas 75606, (903) 242-4800

EL6095T002 / MAC5433 / 1-97

Connaissez ces symboles de *sécurité*



Cet «éclair à pointe de flèche» indique qu'un matériau non isolé, situé à l'intérieur de l'unité, risque de provoquer un choc électrique. Pour la sécurité de chacun, nous vous prions de ne pas retirer le boîtier de ce produit.



Le «point d'exclamation» attire votre attention sur des sujets risquant de provoquer des problèmes de fonctionnement et d'entretien si vous ne lisez pas les informations s'y reportant.

DANGER: NE PAS EXPOSER CET ÉQUIPEMENT A LA PLUIE NI A UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE ET DE CHOC ÉLECTRIQUE.

ATTENTION: Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – A lire avant toute utilisation du matériel

Ce produit a été conçu et fabriqué en accord avec des normes de sécurité et de qualité très strictes. Il existe toutefois des précautions d'installation et de fonctionnement qu'il est important de connaître et de respecter.

1. **Lisez ces instructions** - Il est impératif de lire toutes les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement avant d'utiliser l'appareil.
2. **Conservez ces instructions** – Il est recommandé de conserver ces consignes de sécurité et instructions de fonctionnement pour référence ultérieure.
3. **Respectez les avertissements** – Tous les avertissements inscrits sur l'appareil lui-même ou figurant dans les instructions de fonctionnement doivent être respectés.
4. **Suivez toutes les instructions** – Il est impératif de suivre toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation.
5. **N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau** – comme par exemple, une baignoire, un lavabo, un évier de cuisine, un baquet de lingerie, ou dans une cave humide, près d'une piscine, etc.
6. **Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon humide.** Cet appareil doit être nettoyé uniquement selon la procédure recommandée par le fabricant.
7. **Installez l'appareil selon les instructions du fabricant.** **N'obstruez aucun orifice de ventilation.** Par exemple, l'appareil ne doit pas être posé sur un canapé, un lit, un tapis, ou autre surface du même type ; il ne doit pas non plus être placé dans un meuble intégré comme un ensemble bibliothèque ou autre où le système de ventilation de l'appareil serait bloqué.
8. **N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur** comme par exemple des radiateurs, bouches de chaleur, cuisinières, ou autres appareils (même des amplificateurs) dégageant de la chaleur.

9. **Ne détruisez pas la sécurité** incorporée dans la prise de terre ou prise polarisée fournie - Une prise polarisée est dotée de deux lames dont une plus large que l'autre. Une prise de terre est dotée de deux fiches semblables et d'une troisième, plus large, qui assure la mise à la terre pour votre sécurité. Si la prise fournie ne convient pas à la prise murale dont vous disposez, consultez un électricien pour remplacer et adapter votre prise murale.



Fiche
CA polarisée

10. **Protégez le cordon d'alimentation** pour éviter de marcher dessus ou de le pincer particulièrement aux endroits des prises, mâles et femelles, et au point de raccordement sur l'appareil lui-même.
11. **Utilisez uniquement des accessoires ou options** recommandés par le fabricant.

12.  **Utilisez uniquement un meuble sur roulettes**, un support, un pied, une étagère ou une table de type recommandé par le fabricant. Si vous utilisez un meuble sur roulettes, veillez à le déplacer avec précaution afin d'éviter tout accident corporel si l'équipement se renversait.

13. **Débranchez l'appareil** pendant les orages ou s'il doit rester inutilisé pendant une période de temps prolongée.
14. **Pour toute réparation**, faites appel à un personnel qualifié. Une réparation sera nécessaire si l'appareil a subi des dommages tels que détérioration du cordon d'alimentation ou de la prise, liquide renversé sur l'appareil, ou encore si un objet est tombé dessus, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a fait une chute.

FONCTIONS

① **SLEEP** – pour activer la fonction sommeil (minuterie)

Réglage de l'horloge

② **SET TIME** – pour régler l'heure de l'horloge

SET ALARM – pour régler/vérifier l'heure du réveil

CLOCK – pour revenir à l'heure de l'horloge après avoir réglé le réveil ou l'horloge

③ **HR** – pour ajuster les heures dans le réglage de l'horloge ou du réveil

MIN – pour ajuster les minutes dans le réglage de l'horloge ou du réveil

④ **SLEEP OFF /REPEAT ALARM** – pour éteindre la fonction sommeil
– to switch off the alarm for a 8-9 minute period

⑤ **24HOUR ALARM RESET** – pour éteindre le réveil, une fois qu'il est activé, pendant une période de 24 heures

⑥ **Sélection de la fréquence de la radio**

⑦ **ALARM**

BUZZER – pour activer la fonction réveil par sonnerie douce

RADIO – activer la fonction réveil par la radio

OFF – pour éteindre le réveil

⑧ **RADIO** – pour allumer ou éteindre la radio (ON/OFF)

⑨ **Affichage** – avec indications sur l'état de la fonction réveil

⑩ **VOLUME** – pour ajuster le niveau sonore

⑪ **BAND** – pour sélectionner une bande FM-AM

⑫ **TUNING** – to tune to radio stations

⑬ **Alimentation** – pour l'alimentation en courant alternatif, et également pour l'antenne afin de réceptionner la FM

⑭ **Compartiment pour les piles** – pour les piles de sauvegarde

Le numéro du modèle et son numéro de série se trouvent dans le compartiment à piles.

Information environnementale

Nous avons réduit l'emballage à son minimum et nous avons rendu facile sa séparation en trois matériaux élémentaires : carton (boîte), polystyrène et plastique.

Votre poste est composé de matériaux qui peuvent être recyclés s'ils sont désassemblés par une entreprise spécialisée. Veuillez observer les règlements en vigueur si vous souhaitez vous séparer de l'emballage, des piles vides ou du matériel usagé.

1. Vérifiez que l'alimentation électrique indiquée à l'intérieur du compartiment à piles correspond bien à l'alimentation électrique de votre réseau.
2. Si votre poste est équipé de:
 - un sélecteur de tension - vous le trouverez au dos de votre poste
 - un sélecteur de fréquence - vous le trouverez à l'intérieur du compartiment à pilesajustez ces commutateurs afin qu'ils correspondent à la tension et à la fréquence de l'alimentation électrique de votre réseau.
3. Branchez la fiche d'alimentation dans la prise murale. La connexion au réseau électrique est ainsi effectuée et les chiffres sur l'écran d'affichage vont commencer à clignoter; vous devrez alors régler l'heure exacte.
4. Pour déconnecter totalement le poste du réseau électrique, retirez la fiche de la prise électrique.

Consommation d'électricité en mode d'attente:3W

SAUVEGARDE DES REGLAGES EN CAS DE COUPE DE COURANT

En cas de panne de courant, le radio-réveil s'éteindra totalement. Lorsque le courant sera rétabli, les chiffres sur l'écran commenceront à clignoter et vous devrez régler de nouveau l'heure exacte sur l'horloge.

Pour conserver l'heure de l'horloge et l'heure de réveil dans le cas d'une panne de réseau ou d'un débranchement accidentel, insérez une pile de 9 Volt de type 6F22 (non fournie) dans le compartiment à piles : ceci permettra de sauvegarder les réglages comme si le courant n'avait pas été interrompu. Cependant, l'heure ne sera pas visible sur l'écran d'affichage. Le réveil et la radio ne fonctionneront pas non plus. En résumé, les piles ne peuvent que maintenir en action l'horloge et conserver le réglage du réveil. Au rétablissement de l'alimentation réseau, l'écran d'affichage indiquera l'heure exacte.

1. Insérez la pile dans le compartiment à piles.
2. Branchez la fiche dans la prise de courant.
 - Remplacez les piles une fois par an, ou bien aussi souvent que nécessaire.

Les piles contiennent des substances chimiques, elles doivent donc être utilisées avec précaution.

REGLAGE DE L'HORLOGE

ECRAN D'AFFICHAGE DE L'HORLOGE

L'heure s'affiche en suivant un cycle de deux fois 12 heures.

Attention! Quand vous réglez l'horloge ou le réveil, pour un réglage précis des heures et des minutes, veillez à bien appuyer séparément sur les boutons **HR** et **MIN** et non pas simultanément.

1. Positionnez le bouton de réglage de l'horloge sur **SET TIME**.
2. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton **HR** ou **MIN** pour ajuster respectivement les heures et les minutes:
 - Avec votre doigt enfoncé sur **HR**, les chiffres des heures défilent par ordre croissant de 1 à 12.
 - Avec votre doigt enfoncé sur **MIN**, les chiffres des minutes défilent par ordre croissant de 00 à 59.
3. Relâchez le bouton **HR** ou **MIN** lorsque vous avez atteint l'heure souhaitée.
4. Pour éviter que l'heure de l'horloge ne soit accidentellement modifiée, positionnez le bouton de réglage de l'horloge sur **CLOCK**.

RADIO

Vous pouvez utiliser le radio-réveil comme une radio ordinaire.

1. Positionnez le commutateur **RADIO** sur **on** (marche).
2. Choisissez votre bande de fréquences à l'aide du bouton **BAND**.

RADIO

3. Servez-vous du bouton **TUNING** pour trouver votre station de radio.
4. Ajustez le volume avec le bouton **VOLUME**.
5. Pour éteindre la radio, mettez la **RADIO** sur **OFF** (arrêt).

Pour améliorer la réception radio:

- Pour la bande **FM**, servez-vous de l'antenne intégrée au cordon électrique. Ajustez légèrement l'orientation du cordon électrique pour obtenir une réception optimale.
- Pour la bande **AM**, le poste est muni d'une antenne intégrée dans le corps de l'appareil. Pour un fonctionnement optimal, placez le poste sur une surface non-métallique, comme par exemple du bois ou du plastique. Dirigez l'antenne AM en ajustant la position de votre radio-réveil.

GENERALITES

Si vous souhaitez utiliser la fonction réveil, réglez tout d'abord l'heure de réveil.

Vous avez le choix entre deux modes de réveil: la sonnerie ou la radio. L'écran d'affichage indique le mode choisi quand le réveil est activé.

1. Positionnez le bouton de réglage de l'horloge sur **SET ALARM**.
2. Tenez le bouton **Hr** ou **Min** appuyé pour ajuster respectivement les heures et les minutes:
 - Avec votre doigt enfoncé sur **Hr**, les chiffres des heures défilent par ordre croissant de 1 à 12.
 - Avec votre doigt enfoncé sur **Min**, les chiffres des minutes défilent par ordre croissant, de 00 à 59.
 - Si les boutons **Hr** et **Min** sont pressés simultanément, l'heure du réveil se calera automatiquement sur 0:00.
3. Relâchez le bouton **Hr** ou **Min** lorsque vous avez atteint l'heure souhaitée.
4. Positionnez le bouton de réglage de l'horloge sur **CLOCK** pour revenir à l'heure de l'horloge.
 - Pour vérifier l'heure de votre réveil, positionnez le bouton de réglage de l'horloge sur **SET ALARM**.
5. Pour sélectionner le mode de réveil avec lequel vous souhaitez être réveillé, réglez le commutateur **ALARM** sur **RADIO** ou **BUZZER**.
 - Si vous avez choisi le mode radio, veillez à ce que le volume soit assez fort pour pouvoir vous réveiller!
 - La sonnerie est douce au début, puis devient de plus en plus forte jusqu'à un maximum déterminé.

POUR ÉTEINDRE LE RÉVEIL

Il y a trois façons différentes d'éteindre le réveil. A moins que vous ne choisissiez d'éteindre totalement le réveil, l'option réinitialisation du réveil dans 24 heures (**24HR ALARM RESET**) sera choisie automatiquement après 1 heure et 59 minutes à partir de l'instant où l'alarme s'éteint pour la première fois.

24HR ALARM RESET

Si vous souhaitez que le réveil s'éteigne immédiatement, mais qu'il se redéclenche à la même heure le jour suivant:

- Appuyez sur **24HOUR ALARM RESET** pendant que le réveil est en marche.

REPEAT ALARM

Ceci répétera votre sonnerie de réveil toutes les 8 à 9 minutes.

- Pendant que le réveil marche, appuyez sur **SLEEP OFF /REPEAT ALARM**.
- Appuyez encore une fois sur **SLEEP OFF /REPEAT ALARM** pendant la sonnerie suivante, si vous souhaitez que la sonnerie de réveil se répète.
- De toute façon, si vous ne pressez pas à nouveau **SLEEP OFF /REPEAT ALARM**, le réveil sonnera pendant 1 heure et 59 minutes avant de s'éteindre de lui-même. Le réglage du réveil entrera alors automatiquement dans le mode réinitialisation du réveil dans 24 heures (**24HOUR ALARM RESET**) et le réveil vous réveillera à la même heure le lendemain.

Annuler complètement le réveil

- Avant que l'heure de réveil réglée ne s'éteigne, ou pendant que le réveil fonctionne, actionnez le bouton **ALARM** dans la position **OFF** (le réveil est alors annulé).
- L'affichage n'indique plus aucun mode de réveil.

FONCTION SOMMEIL (SLEEP)

A propos de la fonction sommeil (sleep)

Le radio-réveil a une minuterie incorporée, appelée **SLEEP**. Celle-ci permet à la radio de s'éteindre automatiquement après 59 minutes. La fonction **SLEEP** vous permet de vous relaxer, d'écouter et de vous endormir.

Pour activer et désactiver la fonction Sleep

1. Vérifier que le bouton de réglage de l'horloge est dans la position **CLOCK**.
2. Mettez **RADIO** dans la position **OFF**.
3. Réglez la durée de la période pendant laquelle vous voulez vous endormir en musique (votre « période de sommeil ») en actionnant une fois le bouton **SLEEP**.
 - L'écran affiche la période de sommeil **0: 59**.
4. Pour éteindre la fonction sleep avant la fin de la période de sommeil, appuyez sur **SLEEP OFF/ REPEAT ALARM**.

Note:

- La fonction sleep n'affecte pas le réglage de l'heure de l'alarme.
- Si pendant SLEEP vous avez baissé le volume et que vous avez réglé l'alarme de votre réveil en mode radio, *prenez garde à ce que le volume soit suffisamment élevé pour vous réveiller le lendemain matin!*

ENTRETIEN

- Si vous avez l'intention de ne pas utiliser votre radio-réveil pendant une longue période, déconnectez le poste en retirant la fiche de la prise électrique murale. Les piles doivent également être retirées, afin d'éviter des fuites de produits chimiques qui endommageraient votre poste.
- Pour nettoyer votre poste des traces de doigts, utilisez un tissu humide, propre et doux ou bien une peau de chamois. N'utilisez pas de produits nettoyants contenant du benzène, du dissolvant, etc..., car ils pourraient abîmer le boîtier de l'appareil.

Si un défaut apparaît, vérifiez tout d'abord les points listés ci-dessous, avant de porter votre poste chez un réparateur. S'il ne vous est pas possible de remédier à un problème en suivant ces instructions, prenez contact avec votre vendeur ou votre service de réparation.

ATTENTION: *N'essayez sous aucun prétexte d'effectuer vous-même la réparation, car cela rendrait la garantie caduque.*

PROBLEME

– CAUSES POSSIBLES

- REMÈDE

Aucun son

– *Le volume n'a pas été ajusté*

- Ajustez le VOLUME

Vous ne recevez pas correctement les émissions de la bande AM

– *Le signal radio est trop faible*

- Pour une meilleure réception, tournez votre poste et assurez-vous que le poste est placé sur une surface appropriée (pas en métal).

Craquements continuels et bruits de sifflement pendant les réceptions AM

– *Il y a des interférences provenant d'autres engins électriques, tels que télévisions, ordinateurs, lampes fluorescentes*

- Placez votre radio-réveil à l'écart de ces appareils électriques

Bruits de craquement intermittents pendant la réception FM

– *Signal faible*

- Ajustez le cordon de l'antenne incorporée à l'appareil

Le réveil ne fonctionne pas

– *Le réveil n'a pas été actionné*

- Réglez l'heure du réveil et positionnez le commutateur du réveil sur BUZZER ou RADIO

– *Le volume est trop faible pour la radio*

- Augmentez le volume

SLEEP ne fonctionne pas

– *La radio est toujours sur la position ON*

- Mettez la RADIO en position OFF

– *Le bouton de réglage de l'horloge est dans la position SET TIME ou SET ALARM*

- Positionnez le bouton de réglage de l'horloge sur CLOCK

GARANTIE LIMITÉE

SYSTÈME SONORE PORTABLE

Échange gratuite pendant 90 jours

Il faut porter ce produit à un centre de service pour l'échanger.

QUI EST COUVERT ?

Il faudra présenter une preuve d'achat pour pouvoir bénéficier des services de la garantie. Le reçu, la facture ou un autre document portant la date d'achat qui prouve que vous avez bien acheté le produit est considéré comme preuve d'achat. L'attacher à ce manuel d'emploi et les garder tous les deux à portée de main.

QU'EST-CE QUI EST COUVERT ?

La couverture de la garantie entre en vigueur le jour où vous achetez le produit. Pendant un an à compter de cette date, tout produit défectueux ou qui ne fonctionne pas sera remplacé par un produit neuf, renouvelé ou un produit comparable sans frais aucun au consommateur. Un produit de remplacement n'est couvert que pendant la période non-écoulée de garantie d'origine. Lorsque la garantie du produit d'origine vient à terme, la garantie du produit de remplacement est terminée aussi.

QU'EST-CE QUI EST EXCLU DE LA GARANTIE ?

La garantie ne couvre pas:

- les frais de main d'œuvre pour installer ou préparer, pour régler les commandes et pour installer ou réparer les systèmes d'antenne à l'extérieur du produit.
- la réparation du produit et/ou d'une pièce pour cause du mauvais emploi, d'accident, de réparations non-agrèées ou d'une autre raison qui ne peut pas être contrôlée par Philips Consumer Electronics Company.

- des problèmes de réception dus à des conditions de signal, au câble ou aux systèmes d'antenne à l'extérieur de l'unité.
- un produit qui nécessite des modifications ou adaptations pour lui permettre de fonctionner dans un pays autre que le pays pour lequel il a été conçu, fabriqué, agréé et/ou autorisé, ou la réparation des produits endommagés par de telles modifications.
- des dommages indirects ou conséquents qui résultent du produit. (Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion de dommages indirects ou conséquents. Il est donc possible que l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas au cas présent. Cela comprend, mais de façon non-limitative, des enregistrements, qu'ils soient protégés ou non par les lois sur les droits d'auteur).
- un appareil acheté, utilisé ou réparé en dehors des États-Unis, de Porto Rico, des Îles Vierges ou du Canada ou utilisé à des fins commerciales ou institutionnelles (y compris mais non limités aux appareils utilisés pour la location).

OÙ L'ÉCHANGE EST-ELLE PROPOSÉE ?

Le produit pourra s'échanger dans tous les pays où le produit est distribué officiellement par Philips Consumer Electronics Company. Dans des pays où Philips Consumer Electronics Company ne distribue pas le produit, l'organisme local de service Philips tentera de fournir un produit de remplacement (mais il pourra y avoir des retards si le bon produit n'est pas facilement disponible).

GARANTIE LIMITÉE

AVANT DE DEMANDER UNE ÉCHANGE...

Veillez consulter le manuel d'instructions avant de demander un produit d'échange. Un petit réglage d'une des commandes expliqué dans le manuel d'instructions pourrait éviter de faire un trajet.

POUR BÉNÉFICIER DE L'ÉCHANGE GARANTIE AUX É.-U., AU PUERTO RICO OU DANS LES ÎLES VIERGES AMÉRICAINES...

Contactez votre vendeur pour arranger l'échange. Ou bien, renvoyer le produit, fret et assurances payés, avec preuve d'achat incluse, à l'adresse ci-dessous :

Small Product Service Center
Philips Service Company
907 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 6
Greeneville, TN 37743 É.-U.

(Aux É.-U., au Puerto Rico et aux Îles Vierges, toute garantie implicite, y compris des garanties de vendabilité et d'aptitude à un but spécifique, est limitée à la durée de cette garantie explicite. Mais, étant donné que certains états et provinces ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, cette limitation pourrait ne pas s'appliquer au cas présent.)

POUR BÉNÉFICIER D'UNE ÉCHANGE GARANTIE AU CANADA...

Veillez contacter Philips à :

1-800-661-6162 (Francophone)
1-800-363-7278 (Anglophone)

(Au Canada, cette garantie est consentie à la place de toute autre garantie. Aucune autre garantie n'est donnée, qu'elle soit explicite ou implicite, y compris une garantie implicite de vendabilité ou d'aptitude à un but spécifique. Philips n'est pas, en aucun cas, responsable des dommages, qu'ils soit directs ou indirects, spéciaux, secondaires ou conséquents, quels que soient leurs origines, même en présence d'une notification de la possibilité de tels dommages.)

POUR UNE ÉCHANGE HORS GARANTIE...

Aux É.-U., au Puerto Rico ou aux Îles Vierges américaines, contactez Philips Service Company au (800) 851-8885 pour savoir le prix d'un échange non couverte par la garantie. Puis emballer le produit avec soins et le renvoyer au Small Product Service Center (adresse ci-dessus). Au Canada, téléphonez au numéro qui se trouve sous la rubrique « Pour bénéficier d'une échange garantie au Canada » pour obtenir le prix d'un échange hors garanti.

RAPPEL IMPORTANT...

Veillez inscrire ci-dessous les numéros de modèle et de série qui se trouvent sur le produit même. De plus, veuillez remplir et renvoyer sans délai la carte d'enregistrement de garantie. Il nous sera ainsi plus facile de vous contacter en cas de besoin.

N° DE MODÈLE _____

N° DE SÉRIE _____

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'état en état et de province en province.

Philips Service Solutions Group, P.O. Box 2976, Longview, Texas 75606, É.-U., (903) 242-4800

EL6095T002 / MAC5433 / 1-97

Conozca estos símbolos de *seguridad*



El símbolo del “rayo” indica que algún material no aislado dentro de su unidad podría resultar en una sacudida eléctrica. Para la seguridad de todos, favor de no remover la cubierta del producto.



El “signo de exclamación” le llama la atención a características sobre las que Ud. debe leer la información adjunta detenidamente para evitar problemas de funcionamiento y mantenimiento.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL RIESGO DE SACUDIDA ELECTRICA O INCENDIO, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LLUVIA NI A HUMEDAD.

PRECAUCION: Para evitar sacudida eléctrica, introduzca la patilla ancha del enchufe al fondo de la ranura ancha.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD – Léalas antes de poner en marcha el equipo

Este producto ha sido diseñado y fabricado para cumplir normativas rigurosas en materia de calidad y seguridad. No obstante, deberán adoptarse ciertas precauciones en cuanto a su instalación y manejo, que Ud. debe conocer.


1. **Lea estas instrucciones** - Antes de poner en funcionamiento el equipo, deberá leer todas las instrucciones relativas a su manejo y seguridad.
2. **Conserve estas instrucciones** – Las instrucciones relativas al manejo y a la seguridad del equipo deberán conservarse para su posterior utilización como material de referencia.
3. **Lea todos los avisos** – Deberán respetarse todos los avisos existentes tanto en las instrucciones de manejo como en el propio equipo.
4. **Siga todas las instrucciones** – Deberán seguirse todas las instrucciones relativas al funcionamiento y a la utilización del equipo.
5. **No utilice este aparato cerca del agua** – Por ejemplo, cerca de bañeras, lavabos, fregaderos, lavaderos, superficies mojadas, zonas próximas a piscinas, etc.
6. **Para limpiar el aparato utilice sólo un trapo húmedo.** Para limpiar el equipo deberán seguirse estrictamente las instrucciones del fabricante.
7. **Proceda a su instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante. No tape las aperturas de ventilación.** Por ejemplo, el equipo no deberá situarse sobre camas, sofás, alfombras, etc. ni en espacios cerrados, como estanterías, armarios, etc. si con ello se impidiese la libre circulación de aire por las aperturas de ventilación.
8. **No instale el equipo cerca de fuentes de calor** como radiadores, calentadores, estufas o cualquier otro aparato (incluyendo los amplificadores) generador de calor.

9. **No anule la seguridad** de la clavija de corriente (ya sea de tipo polarizado o con toma de tierra). Las clavijas polarizadas tienen dos patillas, una más ancha que la otra. Las que disponen de toma de tierra tienen dos patillas y una tercera que es la de conexión a tierra. Tanto la patilla más ancha como la toma de tierra han sido incorporadas a la clavija para su seguridad personal. Si la clavija suministrada con el equipo no es compatible con su toma de corriente, consulte a un electricista para sustituir la toma de corriente obsoleta.



10. **Proteja debidamente el cable impidiendo** pour éviter de marcher dessus ou de le pincer particulièrement aux endroits des prises, mâles et femelles, et au point de raccordement sur l'appareil lui-même.

11. **Utilisez uniquement des accessoires ou options** que pueda pisarse o incluso perforarse, especialmente en la parte más próxima a la clavija y en el punto de salida del equipo.

12.  **Coloque el equipo exclusivamente sobre aquellos carros, bases, tripodes, soportes o mesas especificados** por el comerciante o vendidos con el equipo. Cuando utilice un carro, tenga cuidado al desplazar el conjunto carro/equipo para evitar posibles daños por vuelco.

13. **Desenchufe el aparato** durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a ser utilizado durante largo tiempo.

14. **Confíe el mantenimiento y las reparaciones** a personal técnico especializado. El equipo deberá repararse siempre que haya resultado dañado de alguna manera, como por ejemplo por daños en el cable o en la clavija, por derrame de líquido sobre el equipo, por objetos que hubieran podido introducirse en su interior, por exposición del equipo a la lluvia o a ambientes húmedos, cuando el equipo no funcione con normalidad o cuando hubiera sufrido algún tipo de caída.

EL 4562-E004: 99/3

CONTROLES

① **SLEEP** – para activar el tiempo de reposo

Control del reloj

② **SET TIME** – para poner la hora del reloj

SET ALARM – para poner /ver la hora de la alarma

CLOCK – para volver a la pantalla de la hora del reloj

③ **HR** – para ajustar las horas del reloj y de la alarma

MIN – para ajustar los minutos del reloj y de la alarma

④ **SLEEP OFF /REPEAT ALARM** – para apagar el temporizador de alarma
– para apagar la alarma durante un periodo de 8-9 minutos

⑤ **24HOUR ALARM RESET** – para parar la alarma activa en las siguientes 24 horas

⑥ **Indicador de sintonía**

⑦ **ALARM**

BUZZER – para activar el zumbador de despertado suave para la alarma establecida

RADIO – para activar la radio para la alarma establecida
OFF – para apagar la alarma

⑧ **RADIO** – para conmutar el modo de radio entre encendido/apagado (ON/OFF)

⑨ **Pantalla** – con indicadores de alarma

⑩ **VOLUME** – para ajustar el nivel del sonido

⑪ **BAND** – para seleccionar la banda de la onda FM-AM

⑫ **TUNING** – para sintonizar las emisoras de radio

⑬ **Conexión a la red** – para la alimentación con CA y para la antena de recepción de FM

⑭ **Compartimento de la batería** – para la batería de respaldo

Tanto el número de modelo como el de producción se encuentran en el compartimento de la batería.

Información medioambiental

Hemos reducido el embalaje al mínimo y lo hemos hecho fácil de separar en sus tres materiales individuales: cartón (caja), poliestireno y plástico.

Su equipo está realizado en materiales que pueden reciclarse si los desmonta una compañía especializada. Observe las normativas locales para la eliminación de los materiales de embalaje, pilas consumidas y equipos obsoletos.

1. Compruebe si la fuente de alimentación, según indica en la placa que se encuentra en el interior del compartimento de baterías, se corresponde a su fuente de alimentación local.
2. Si su equipo está provisto de:
 - un selector de voltaje - se encuentra en la parte posterior del equipo
 - un selector de frecuencia - en el interior del compartimento de bateríasajuste estos selectores para que se correspondan con su fuente de alimentación local y su frecuencia.
3. Conecte el enchufe de corriente en la toma de la pared. Ahora, la fuente de alimentación está encendida y los números de la pantalla comenzarán a parpadear. Necesitará poner la hora correcta.
4. Para desconectar el equipo de la fuente de alimentación completamente, retire el enchufe de corriente de la toma de la pared.

Consumo en modo de espera:3W

RESPALDO PARA FALLO DE CORRIENTE

Cuando se produce un fallo en el suministro de corriente, todo el radio-reloj se apagará. Cuando vuelve la corriente, los números de la pantalla parpadearán y habrá que volver a poner la hora correcta en el reloj.

Para conservar la hora del reloj y la hora establecida para la alarma en el caso de que se produzca un fallo de suministro eléctrico de CA o una desconexión, inserte una pila de 9 voltios, tipo 6F22 (no suministrada) en el compartimento para la pila: dicha pila actuará como respaldo de la alimentación eléctrica. Sin embargo, no se encenderá la hora en la pantalla del reloj. También se excluye el uso de la alarma y la radio. En otras palabras, la batería de respaldo se utiliza sólo para conservar la hora del reloj y de la alarma. Tan pronto como vuelva a funcionar la fuente de alimentación, la pantalla indicará la hora correcta.

1. Inserte la pila en el compartimento para la batería.
2. Conecte el enchufe en la toma de corriente de la pared.
 - Cambie la pila una vez al año, o con la frecuencia que se precise.

Las pilas contienen sustancias químicas, por tanto se han de eliminar de forma adecuada.

PONER LA HORA

PANTALLA DEL RELOJ

La hora se muestra utilizando el sistema de reloj de 12 horas.
¡Importante! Cuando ponga la hora o establezca la alarma, para un ajuste preciso de horas y minutos, asegúrese de pulsar los botones **Hr** y **Min** por separado, no de forma simultánea.

1. Coloque el control del reloj en **SET TIME**.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón de **Hr** o **Min** para poner y ajustar las horas y los minutos respectivamente:
 - Cuando pulsa con su dedo el botón **Hr**, las horas aumentarán de uno en uno desde 1 a 12.
 - Cuando pulsa con su dedo el botón **Min**, los minutos aumentarán de uno en uno desde 00 a 59.
3. Suelte el botón de **Hr** o de **Min** cuando haya alcanzado la hora correcta.
4. Para evitar que se ajuste de forma accidental la hora del reloj, coloque el control del reloj en **CLOCK**.

RADIO

Puede utilizar el radio-reloj simplemente como una radio.

1. Coloque el interruptor **RADIO** en **on** (encendido).
2. Seleccione la banda de onda con el conmutador de banda **BAND**.

RADIO

ESTABLECIMIENTO DE LA ALARMA

3. Utilice **TUNING** para encontrar su emisora de radio.
4. Ajuste el sonido con el control **VOLUME**.
5. Para apagar la radio, coloque **RADIO** en **off** (apagado).

Para mejorar la recepción de la radio:

- Para **FM**, utilice la antena incluida en el cable de alimentación. Ajuste el cable de alimentación ligeramente para optimizar la recepción.
- Para **AM**, el equipo está provisto con una antena incluida que, para su óptimo funcionamiento, se ha de colocar en una superficie no metálica p. ej. madera, plástico. Dirija la antena de AM ajustando la posición de su radio-reloj.

GENERAL

Si desea utilizar la alarma, establezca primero la hora de la alarma. Existe la posibilidad de dos modos de alarma, el zumbador o la radio. La pantalla muestra el indicador de alarma si se ha activado la alarma.

1. Coloque el control del reloj en **SET ALARM**.

ESTABLECIMIENTO DE LA ALARMA

2. Pulse y mantenga pulsado el botón de **Hr** o **MIN** para establecer y ajustar las horas y minutos respectivamente:
 - Cuando pulsa con su dedo el botón **Hr**, las horas aumentarán de una en una desde 1 a 12.
 - Cuando pulsa con su dedo el botón **MIN**, los minutos aumentarán de uno en uno desde 00 a 59.
 - Si se pulsan de forma simultánea ambos botones, **Hr** y **MIN**, la pantalla de la hora de alarma se pondrá a 0:00.
3. Suelte el botón de **Hr** o de **MIN** cuando haya alcanzado la hora correcta.
4. Coloque el control del reloj en **CLOCK** para volver a la hora del reloj.
 - Para volver a ver la hora establecida para la alarma, coloque el control del reloj en **SET ALARM**.
5. Para seleccionar el modo de alarma a la que desea ser despertado, coloque **ALARM** en **RADIO** o **BUZZER**.
 - Si ha seleccionado el modo radio, asegúrese de que ha ajustado el volumen a un nivel suficientemente alto para despertarle!
 - La alarma del zumbador comienza suavemente y aumenta de forma gradual hasta un volumen máximo fijo.

APAGAR LA ALARMA

Existen tres formas de apagar la alarma. Salvo que opte por cancelar la alarma completamente, se seleccionará la opción de **24HOUR ALARM RESET** de forma automática después de 1 hora y 59 minutos desde el primer momento en que apague la alarma.

RESTABLECIMIENTO DE LA ALARMA A 24HR

Si desea que el modo de alarma se detenga de forma inmediata, pero desea que se repita la llamada de alarma a la misma hora el siguiente día:

- Pulse **24HOUR ALARM RESET** durante la llamada de alarma.

REPETIR ALARMA

Esto repetirá su llamada de alarma a intervalos de 8-9 minutos.

- Durante la llamada de alarma, pulse **SLEEP OFF /REPEAT ALARM**.
- Pulse **SLEEP OFF /REPEAT ALARM** de nuevo la siguiente llamada si desea repetir la llamada de alarma.
- Sin embargo, si no pulsa **SLEEP OFF /REPEAT ALARM** de nuevo, la alarma sonará durante 1 hora y 59 minutos antes de apagarse ella sola. El valor de su hora de alarma entrará de forma automática en el modo de **24HOUR ALARM RESET** para sonar a la misma hora el próximo día.

ESTABLECIMIENTO DE LA ALARMA

Cancelar la Alarma Completamente

- Antes o mientras el tiempo de alarma se apaga, pulse el conmutador **ALARM** para ponerlo en la posición **OFF**.
- Desaparece el indicador de alarma de la pantalla.

SLEEP

Sobre Sleep (Dormir)

El radio-reloj dispone de un temporizador incorporado denominado **SLEEP**, que permite que la radio se apague de forma automática después de 59 minutos.

La función **SLEEP** le permite volverse a acostar y adormilarse.

Activar y apagar Sleep

1. Compruebe que el control del reloj se encuentra en la posición **CLOCK**.
2. Ponga **RADIO** en posición **OFF**.
3. Establezca su tiempo de sleep pulsando una vez en el botón **SLEEP**.
 - La pantalla muestra el periodo de sleep **0: 59**.
4. Para cancelar la función sleep antes de terminar el periodo sleep, pulse **SLEEP OFF/ REPEAT ALARM**.

DORMIR

- Nota:**
- La función dormir no afecta a la hora de la alarma establecida.
 - Si ha bajado el volumen durante SLEEP y ha puesto una alarma en el modo de radio, *¡asegúrese de que ha ajustado el volumen a un nivel suficiente para despertarle el siguiente día!*

MANTENIMIENTO

- Si no va a utilizar el radio-reloj durante un periodo largo de tiempo, desconecte el equipo retirando el enchufe de la toma de corriente de la pared. También ha de retirar la pila para evitar las pérdidas de productos químicos que puedan dañar a su equipo.
- Para limpiar su equipo de huellas dactilares, polvo y suciedad, utilice un paño limpio y suave o una gamuza de piel. No utilice productos limpiadores que contengan benceno, disolventes, etc. dado que podrían dañar la caja.

Si se produce un fallo, compruebe los puntos listados más abajo antes de llevar el equipo a reparación. Si no puede remediar un problema siguiendo estas indicaciones, consulte a su proveedor o a su centro de asistencia técnica.

ATENCIÓN: *Bajo ninguna circunstancia ha de intentar reparar el equipo usted mismo, esto invalidaría la garantía.*

PROBLEMA

– CAUSA POSIBLE

- REMEDIO

No suena

– Volumen no ajustado

- Ajuste VOLUME

La emisión de AM no se puede recibir correctamente

– Señal de radio débil

- Gire el equipo para mejorar la recepción y asegúrese de que está colocado en una superficie adecuada (no metálica).

Crepitación y ruido de silbido continuo durante la recepción de AM

– Interferencias de otro equipo eléctrico p. ej. TV, ordenadores, lámparas fluorescentes

- Aleje el radio-reloj de los equipos eléctricos

Sonido de crepitación intermitente durante la recepción de FM

– Señal débil

- Ajuste la antena incorporada en el cable de alimentación

La alarma no funciona

– No se ha establecido la alarma

- Establezca la hora de la alarma y coloque el interruptor de alarma en BUZZER o RADIO

– Volumen demasiado bajo para la radio

- Aumente el volumen

SLEEP no funciona

– La radio todavía está en posición ON

- Coloque RADIO en OFF

– Control del reloj en posición SET TIME o SET ALARM

- Ponga el control del reloj en CLOCK

GARANTIA LIMITADA

SISTEMA DE AUDIO PORTATIL

Cambio gratis por 90 días

Se necesita presentarse en persona con este producto para cambiarlo.

¿QUIEN TIENE PROTECCION?

Usted debe tener su comprobante de venta para cambiar el producto. Una nota de venta u otro documento mostrando que usted compró el producto se considera un comprobante de venta. Adjúntelo a este manual de instrucciones y reténgalo a la mano.

¿QUE CUBRE?

La protección bajo la garantía comienza el mismo día en que usted compra el producto. Durante un año a partir de esta fecha, se reemplazará un producto inoperante o defectuoso con otro nuevo, renovado o comparable sin cargo alguno. Un producto de reemplazo tiene cobertura sólo durante el periodo de la garantía original. Una vez que venza la garantía original del producto, también habrá vencido la garantía del producto de reemplazo.

¿QUE EXCLUYE LA GARANTIA?

Su garantía no cubre:

- cobros por mano de obra durante la instalación o montaje del producto, ajuste de los controles del cliente o de preferencia e instalación o reparación de los sistemas con antena fuera de la unidad.
- reparación del producto y/o reemplazo de piezas, a raíz de uso indebido, accidente, reparación no autorizada u otra causa no bajo el control de Philips Consumer Electronics Company.

- problemas de recepción ocasionados por condiciones de señales o sistemas de cable o de antena fuera de la unidad.
- un producto que requiera modificación o adaptación para que opere en un país que no sea el país para el que fue concebido, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por tales modificaciones.
- daños incidentales o consecuentes que resulten del producto. (Algunos estados no permiten la exclusión por daños incidentales o consecuentes, de modo que es posible que la exclusión arriba indicada no le sea aplicable a usted. Esto incluye, sin limitarse, materiales pregrabados con o sin amparo de derechos de autor.)
- Una unidad que se ha comprado, usado o reparado fuera de los EE.UU., Puerto Rico, las Islas Virgenes y el Canadá, o que se ha usado para fines comerciales o institucionales (inclusive productos usados con fines de arrendamiento, pero sin limitarse a éstos).

¿DONDE SE EFECTUA EL CAMBIO?

Usted puede cambiar el producto en todos los países con distribución oficial del producto por Philips Consumer Electronics Company. En países donde Philips Consumer Electronics Company no distribuye el producto, la entidad local de servicio Philips tratará de darle un producto de reemplazo (aunque puede haber demora si el producto apropiado no está fácilmente disponible).

GARANTIA LIMITADA

ANTES DE PEDIR UN CAMBIO...

Favor de consultar el manual de instrucciones antes de pedir un cambio. Algunos ajustes de los controles según las indicaciones en el manual podrían ahorrarle un viaje.

PARA CAMBIAR UN PRODUCTO EN LOS EE.UU., PUERTO RICO O LAS ISLAS VIRGENES...

Comuníquese con su distribuidor para concertar el cambio. También, usted puede enviar el producto con el seguro y transporte o franqueo prepagados, adjuntando el comprobante de venta y enviándolo a la dirección a continuación:

Small Product Service Center
Philips Service Company
907 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 6
Greeneville, TN 37743 USA

(En los EE.UU., Puerto Rico o las Islas Vírgenes, toda garantía implícita, inclusive las garantías implícitas de comerciabilidad y aptitud para un propósito en particular, están limitadas en cuanto a duración al plazo de esta garantía expresa. Puesto que algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, es posible que la limitación arriba indicada no le sea aplicable a usted.)

PARA CAMBIAR UN PRODUCTO EN EL CANADA...

Favor de comunicarse con Philips al:

800-1-661-6162 (francófono)
800-1-363-7278 (anglófono)

(En el Canadá, esta garantía es otorgada en lugar de toda otra garantía. No se otorga ninguna otra garantía expresa ni implícita, comprendiéndose aquí ninguna garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para propósito alguno. Philips no será responsable bajo circunstancia alguna por daños y perjuicios directos, indirectos, especiales, incidentales o consecuentes, independientemente de la manera ocasionada, aún con notificación de la posibilidad de los mismos.)

PARA CAMBIAR UN PRODUCTO DESPUES DE VENCER LA GARANTIA...

En los EE.UU., Puerto Rico o las Islas Vírgenes, comuníquese con Philips Service Company, llamando al (800) 851-8885 para obtener el costo de cambio de un producto después de vencer la garantía. Luego empaque el producto con cuidado y envíelo al Small Product Service Center, a la dirección arriba. En el Canadá, llame al teléfono encontrado arriba en la sección "Para cambiar un producto en el Canadá" para obtener el costo para cambiar un producto no amparado por garantía.

RECUERDE...

Favor de anotar los números de modelo y serie del producto en el espacio abajo. También, sírvase llenar y enviar oportunamente su tarjeta de registro de la garantía. Así nos será más fácil notificarle en caso de ser necesario.

Modelo No. _____

Serie No. _____

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted podría gozar de otros derechos que varían de un estado a otro.

Philips Service Solutions Group, P.O. Box 2976, Longview, Texas 75606, USA, (903) 242-4800

EL6095T002 / MAC5433 / 1-97

Clock Radio

AJ 3130

AJ 3131

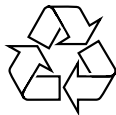
AJ 3132

AJ 3133

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS COMPANY

A Division of Philips Electronics North America Corporation
Knoxville, Tennessee 37914-1810, U.S.A.

Meet Philips at the Internet: <http://www.philips.com>



Printed in Hong Kong

3140 115 2772.1

TCtext/RM/0014

English

Français

Español